

**(12) NACH DEM VERTRÄG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG**

**(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro**



A standard linear barcode is located at the bottom of the page, spanning most of the width. It is used for tracking and identification of the document.

**(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
28. April 2005 (28.04.2005)**

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/038642 A2**

**(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>:** G06F 3/14

**(72) Erfinder; und**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/010184

(73) ERHÄLTER/ANHÄLDER (nur für US): BAUMANN, Markus [NL/DE]; Böheimstrasse 18, 70178 Stuttgart (DE). KNOOP, Carla [NL/DE]; Möhringer Landstrasse 39 b, 70563 Stuttgart (DE). MORITZ, Jochen [DE/DE]; Weckenweg 58, 85055 Ingolstadt (DE). ZACHAY, Armin [DE/DE]; Silcherweg 5, 73098 Rechberghausen (DE).

(22) Internationales Anmeldedatum:

b, 70563 Stuttgart (DE). MORITZ, Jochen [DE/DE]; Weckenweg 58, 85055 Ingolstadt (DE). ZACHAY, Armin [DE/DE]; Silcherweg 5, 73098 Rechberghausen (DE).

(74) Anwälte: SCHNEIDER, Sandra usw.; DaimlerChrysler AG, Intellectual Property Management, IPM - C106, 70546 Stuttgart (DE)

**(25) Einreichungssprache:** Deutsch

(74) Anwälte: SCHNEIDER, Sandra usw.; DaimlerChrysler AG, Intellectual Property Management, IPM - C106, 70546 Stuttgart (DE)

**(30) Angaben zur Priorität:**

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,

103 47 562.1 14. Oktober 2003 (14.10.2003) DE

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): DAIMLERCHRYSLER AG [DE/DE]; Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart (DE).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

**(54) Title:** DEVICE FOR CONTROLLING THE REPRESENTATION OF INFORMATION

**(54) Bezeichnung:** VORRICHTUNG ZUR STEUERUNG DER DARSTELLUNG VON INFORMATIONEN

2

4

**(57) Abstract:** The invention relates to a device for controlling the representation of information on a vehicle screen, comprising an actuator that can be rotated about a longitudinal axis and deflected transversally in relation to said axis. According to the invention, the portion (2) of information that is represented on the vehicle screen can be displaced by a deflection movement of the actuator transversally in relation to the longitudinal axis (Z) and discrete identifiable elements can be marked by a rotational movement of the actuator about the longitudinal axis, said information containing the discrete identifiable elements.

**(57) Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zur Steuerung der Darstellung von Informationen auf einem Fahrzeug-Bildschirm, umfassend ein Stellglied, das um eine Längsachse drehbar und quer zur Längsachse auslenkbar ist. Erfindungsgemäß ist durch eine Auslenkbewegung des Stellgliedes quer zur Längsachse (Z) der auf dem Fahrzeug-Bildschirm dargestellte Ausschnitt (2) der Informationen verschiebbar und durch eine Drehbewegung des Stellgliedes um die Längsachse sind diskrete markierbare Elemente markierbar, wobei die Informationen die diskreten markierbaren Elemente umfassen.



KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) **Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart):** ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SI, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,

RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

- ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.